



Course Syllabus
WYB – New Testament Greek Exegesis: Matthew
Wycliffe College
Toronto School of Theology
Semester: Winter 2024

This description is intended to assist in the course approval process and to assist students in determining whether this course will help them achieve their educational objectives and the learning goals of their program. It is not a learning contract. The details of the description are subject to change before the course begins. The course syllabus will be available to the class at the beginning of the course.

Instructor Information

Instructor: Catherine Sider Hamilton
Office Location: Lodge
Telephone: 416.946.7616
E-mail: catherine.hamilton@wycliffe.utoronto.ca
Office Hours: by appointment

Course Identification

Course Number:	WYB 3656H/6656H
Course Format:	Seminar
Course Name:	New Testament Greek Exegesis: Matthew
Course Location:	West Lecture Room, Wycliffe College
Class Times:	Monday 10am – 1pm

Course Prerequisites or Requisites

WYB1513YY L0101 – Elementary New Testament Greek and WYB2521HF – Intermediate Hellenistic Greek I.

Course Description

The class will develop further the exegetical skills of students through engagement with the Greek text of a New Testament book. By means of close reading of the text students will grow in their capacity to use Greek when interpreting the New Testament. Attention will be paid to textual criticism, translation issues, New Testament Greek syntax, and issues of historical, cultural, literary and theological context. The class will build students' ability to offer critically informed accounts of the meaning of New Testament texts in their first-century contexts, and increase students' understanding of the theological message of individual New Testament books and their contemporary implications.

Course Methodology

Seminar-style translation and exegesis of texts, readings, quizzes, exam, exegetical paper.

Course Learning Outcomes

COURSE OUTCOMES	COURSE ELEMENT	PROGRAM OUTCOMES
<p>By the end of this course, students will be able to:</p>	<p>This outcome will be achieved through these course elements:</p>	<p>This course outcome corresponds to these aspects of Wycliffe's statements of outcomes (MTS, MDiv, MA, PhD, THM)</p>
<p>translate and analyze the text of Matthew's Gospel, making use of lexicons, grammars, and other available tools;</p>	<p>Translation, seminar discussion, exam, exegesis paper</p>	<p>MTS: 1.1 MDiv: 1.2 MA: 1 PhD: 1.1 ThM: 2.2</p>
<p>assess the validity of translations and the exegesis of Matthew offered in English Bibles, commentaries, and other scholarly literature;</p>	<p>Translation, seminar discussion, exam, exegesis paper</p>	<p>MTS: 1.1 MDiv: 1.2, 2.1, 2.2 MA: 1 PhD: 1.1 ThM: 1.1, 1.2, 2.5</p>
<p>formulate their own critically informed exegesis of texts from Matthew's Gospel</p>	<p>Exam, exegesis paper</p>	<p>MTS: 1.1, 2.1, 2.2 MDiv: 1.2, 2.1, 2.2 MA: 2, 3, 5 PhD: 2, 5 ThM: 2.3, 2.5</p>
<p>Evaluate the significance of issues raised by the Gospel of Matthew for contemporary ministry and mission.</p>	<p>Exegesis paper</p>	<p>MTS: 1.1, 2.1, 2.2 MDiv: 1.1, 2.1, 2.2 MA: 2, 4 PhD: 5 ThM: 2.2, 2.5</p>

Course Resources

Required Course Texts

- The United Bible Societies, *The Greek New Testament – Fifth Revised Edition* (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2014) **OR** Nestle-Aland, *Novum Testamentum Graece*, 28th rev. edition, (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2012).
- A Greek lexicon. **One** of the following:
 - *BDAG* (Bauer-Danker-Arndt-Gingrich, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and other Early Christian Literature*, 3rd edition [Chicago: University Press, 2001])
 - *LSJ* (H.G. Liddell, R. Scott. H.S. Jones [eds.], *Greek-English Lexicon: with a revised supplement*, 9th edition [Oxford, Clarendon, 1940] [all printings from 1968 contain the supplement]), or *LSJ Intermediate Greek Lexicon* (not as extensive but helpful for tracing roots and word groups)
 - *BrillDag [GE]* (F. Montanari [ed.], *The Brill Dictionary of Ancient Greek*, 1st English edition, second printing with corrections [Boston: Brill, 2018])
- A commentary on Matthew, of your choice. Some options:
 - Brown, Jeannine K. and Kyle Roberts. *Matthew*. The Two Horizons New Testament Commentary. Grand Rapids: Eerdmans, 2018.
 - Bruner, Frederick Dale. *Matthew: A Commentary. Rev. and exp. ed.* 2 vols. Anchor Bible Reference Library. New York: Doubleday, 1994.
 - Davies, W. D. and Dale C. Allison, Jr. *A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel according to Saint Matthew*, 3 vols. ICC. Edinburgh: T&T Clark, 1997.
 - France, R. T. *The Gospel of Matthew*. NICNT. Grand Rapids: Eerdmans, 2007.
 - Nolland, John. *The Gospel of Matthew: A Commentary on the Greek Text*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2005.

Optional and useful:

- Metzger, Bruce, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, 2nd ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994.
- Wallace, D., *Greek Grammar Beyond the Basics*. Grand Rapids: Zondervan, 1997.
- An introduction to Matthew's Gospel such as
 - Bauer, David R. *The Gospel of the Son of God: An Introduction to Matthew*. Downer's Grove, IL: IVP Academic, 2019.
 - Boxall, Ian. *Discovering Matthew: Content, Interpretation, Reception*. Discovering Biblical Texts. London: SPCK, 2014/Grand Rapids: Eerdmans, 2015.
 - France, R. T. *Matthew: Evangelist and Teacher*. New Testament Profiles. Downers Grove, IL: Intervarsity, 1989.

Evaluation: 3000 Level

Requirements

- 1. Attendance at class and active participation in seminar discussion.** It is expected that students will attend every class and tutorial. If there is an urgent reason why students cannot be in attendance, they must contact the instructor to explain. The class participation grade is worth a significant amount of the final grade and will be allotted on the basis of class attendance and participation in seminar discussion, as well as facility in Greek reading. (Class participation is worth 10% of the total class grade).

- 2. Bi-Weekly Quizzes.** Students will be asked to parse and to translate short passages from Matthew's Gospel. (The assessment is worth 40% of the total class grade).
- 3. Exegesis Paper OR Final Exam.** Basic Degree students will have a choice of exegesis paper or final exam. If the exegesis paper (3000-3500 words) is selected, a choice of passages from within a specified list will be offered. The paper will include students' own translation of the text into English and will attend to any text critical issues, to issues of context, and to issues of application. Students should have a bibliography of at least eight items, including a minimum of four exegetical commentaries. If the final exam is selected, students will be asked to parse, to translate, and to write short exegeses of several passages from Matthew. A choice of texts will be provided from among those studied in the class, as well as sight translation. (The assessment is worth 50% of the total class grade).

Evaluation: 6000 Level

Requirements

- 1. Attendance at class and active participation in seminar discussion.** It is expected that students will attend every class and tutorial. If there is an urgent reason why students cannot be in attendance, they must contact the professor to explain. The class participation grade is worth a significant amount of the final grade and will be allotted on the basis of class attendance and participation in seminar discussion, as well as facility in reading the Greek text. (Class participation is worth 10% of the total class grade)
- 2. Bi-weekly quizzes.** Students will be asked to parse and to translate short passage from Matthew's Gospel. (The assessment is worth 40% of the total class grade).
- 3. Exegesis Paper.** Students will prepare an exegesis (4000-4500 words) of a Greek text from Matthew's Gospel. The choice of text is to be agreed with the instructor. The paper will include students' own translation of the text into English and will attend to any text critical issues, to issues of context, and to issues of application. Students should have a bibliography of at least twelve items, including a minimum of six exegetical commentaries. Particular emphasis will be placed upon appropriate critical interaction with scholarly perspectives. (The paper is worth 50% of total class grade).

Course Website

- This course uses Quercus for its course website. To access it, go to the UofT Quercus login page at <https://q.utoronto.ca/> and login using your UTORid and password. Once you have logged in to Quercus using your UTORid and password, look for the **My Courses** module, where you'll find the link to the website for all your Quercus-based courses. (Your course registration with ACORN gives you access to the course website in Quercus.) Information for students about using Quercus can be found at: <https://community.canvaslms.com/docs/DOC-10701>. Students who have trouble accessing Quercus should ask the assistant registrar for further help (jhocking@wycliffe.utoronto.ca).

Class Schedule

The content of the course will be treated in accordance with the following outline:

Week 1 (January 8). Introduction to the course. Translation in class: Matt 1:1-6, 18-23 (no preparation necessary). **Prepared translation:** Matt 2:1-12. Review of Historical Greek Pronunciation. (Read commentary on Gospel of Matthew, Introduction and Matt 1-2.).

Week 2 (January 15). Translation: Matt 2:13-18; 4:1-12, 17. (Read commentary on Matthew 3 and 4)

Week 3 (January 22). Translation: Matt 4:23, 5:1-12, 17-20, 38-42, 48. **Quiz:** Matt 2:1-18, 4:1-12, 17. (Read commentary on Matthew 5).

Week 4 (January 29). Translation: Matt 6:6-15, 25-33. (Read commentary on Matthew 6-7).

Week 5 (February 5). Translation: Matt 8:23-27; 9:9-13, 35; Matt 10:1, 5-8, 12-15. **Quiz:** Matt 5:1-12, 17-20, 6:6-15, 25-33. (Read commentary on Matthew 8-10).

Week 6 (February 12). Translation: Matt 11:1, 25-30; 12:1-8. (Read commentary on Matt 11-12).

Week 7 (February 19). READING WEEK

Week 8 (February 26). Translation: Matt 15:21-28; 16:13-27; 18:1-5, 21-22. **Quiz:** Matt 10:1, 5-8, 12:1-8, 44-52. (Read commentary on Matt 15-18)

Week 9 (March 5). Translation: Matt 20:1-16. (Read commentary on Matt 19-20).

Week 10 (March 12). Translation: Matt 21:1-17; 22: 1-14. **Quiz:** Matt 15:21-28, 16:13-27, 20:1-16. (Read commentary on Matt 21-22)

Week 11 (March 19). Translation: Matt 23:1-3, 29-39; 24:1-2; 25:31-46. (Read commentary on Matt 23-25).

Week 12 (March 26). Translation: 26:1-13, 26-42, 57-68; 27:1-10. **Quiz:** Matt 21:1-17, 23:29-39, 25:31-46. (Read commentary on Matt 26-27).

Week 13 (April 1). Translation: Matt 27:19-26, 38-56; 28:1-10, 16-20. (Read commentary on Matt 28).

Monday April 8: Final Exam (Basic Degree if selected by student). **Or: Final Exegetical Paper due** (Advanced Degree; Basic Degree if selected by student.)

Grading System

Basic Degree Students

1000, 2000 and 3000 level courses use the following numerical grading scale (see section 11.2 of the BD Handbook):

90-100 (A+)	Exceptional
85-89 (A)	Outstanding
80-84 (A-)	Excellent
77-79 (B+)	Very Good
73-76 (B)	Good
70-72 (B-)	Acceptable
0-69 (FZ)	Failure

Graduate Degree Students

5000, 6000 and 7000 level courses use the following alpha grading scale:

A+	(90-100)	Profound & creative
A	(85-89)	Outstanding
A-	(80-84)	Excellent
B+	(77-79)	Very Good
B	(73-76)	Good

B- (70-72) Satisfactory at a post-baccalaureate level

Grades without numerical equivalent:

CR	Designates credit; has no numerical equivalent or grade point value
NCR	Designates failure; has no numerical equivalent, but has a grade point value of 0 and is included in the GPA calculation
SDF	Standing deferred (a temporary extension)
INC	Permanent incomplete; has no numerical equivalent or grade point value
WDR	Withdrawal without academic penalty
AEG	May be given to a final year student who, because of illness, has completed at least 60% of the course, but not the whole course, and who would not otherwise be able to convocate; has no numerical equivalent and no grade point value

Policy on Late Work and Extensions:

Assignment Extension (BD). Basic Degree students are expected to hand in assignments by the date given in the course outline. Under exceptional circumstances a student may request a short extension to be determined with the instructor. Instructors are not obliged to approve a request for an extension or accept papers that are late where no extension has been requested. If the instructor chooses to accept an assignment, where an extension has **not** been requested and approved before the due date, then **for that assignment one percentage point per late day will be deducted.** The final deadline for the submission of assignments is the date set by the instructor in the syllabus, the examination day scheduled for the course, or the last day of exam week for the semester in which the course is taught, whichever is sooner. If the student fails to submit the assignment by the agreed deadline a mark of zero will be calculated for the assignment.

Policy on Course Extension (BD) Students with documented medical difficulties or exceptional reasons (e.g., a death in the family or a serious illness) who are unable to submit their work by the end of the term must talk with their instructor and request a course extension. The deadline for obtaining a course extension is the examination day scheduled for the course or the last day of examination week, whichever is sooner. The course extension, when approved, will have a mutually agreed upon deadline, with an absolute deadline of the last day of the examination week within the twelfth month following the end of the course. (The course extension must also be approved by the Basic Degree Director and confirmed by the Registrar.) Under extraordinary situations a student may request an extension on the initial extension. To do this, students must complete a second course extension form, include sufficient documentation (e.g. a doctor's letter) and receive the approval of both the instructor and the BD director.

An approved course extension will appear on the student's record as an SDF. If the student completes coursework before the new deadline approved by the professor and the student's college, the grade SDF will be changed to a letter and number grade. If the student does not complete the work by the deadline set by the professor and no further extension is granted, the professor will assign a zero for the unsubmitted work and submit a final grade (numerical or letter, including FZ) or, if the student successfully petitions for one, a permanent incomplete (INC). For late papers (with or without a course extension) students will receive a grade but minimal comments.

The link for the course extension form is at

<https://www.wycliffecollege.ca/sites/default/files/SDF%20form%20%28fillable%29.pdf>

Additional Policies

Accessibility. Students with a disability or health consideration, whether temporary or permanent, are entitled to accommodation. Students in conjoint degree programs must register at the University of

Toronto's Accessibility Services offices; information is available at <http://www.accessibility.utoronto.ca/>. The sooner a student seeks accommodation, the quicker we can assist.

Plagiarism. Students submitting written material in courses are expected to provide full documentation for sources of both words and ideas in footnotes or endnotes. Direct quotations should be placed within quotation marks. (If small changes are made in the quotation, they should be indicated by appropriate punctuation such as brackets and ellipses, but the quotation still counts as a direct quotation.) Failure to document borrowed material constitutes plagiarism, which is a serious breach of academic, professional, and Christian ethics. An instructor who discovers evidence of student plagiarism is not permitted to deal with the situation individually but is required to report it to his or her head of college or delegate according to the TST *Basic Degree Handbook* and the Graduate program Handbooks (linked from <http://www.tst.edu/academic/resources-forms/handbooks> and the University of Toronto *Code of Behaviour on Academic Matters* <http://www.governingcouncil.utoronto.ca/AssetFactory.aspx?did=4871>). A student who plagiarizes in this course will be assumed to have read the document "Avoidance of plagiarism in theological writing" published by the Graham Library of Trinity and Wycliffe Colleges http://www.trinity.utoronto.ca/Library_Archives/Theological_Resources/Tools/Guides/plag.htm.

Other academic offences. TST students come under the jurisdiction of the University of Toronto Code of Behaviour on Academic Matters <http://www.governingcouncil.utoronto.ca/policies/behaveac.htm>.

Writing Style. The writing standard for the Toronto School of Theology is Kate L. Turabian, *A Manual for Writers of term Papers, Theses and Dissertations*, 7th edition (Chicago: University of Chicago Press, 2007).

Back-up copies. Please make back-up copies of all papers before handing them in.

Obligation to check email. At times, the course instructor may decide to send out important course information by email. To that end, all students in conjoint programs are required to have a valid utoronto email address. Students must have set up their utoronto email address which is entered in the ACORN system. Information is available at www.utorid.utoronto.ca. The course instructor will not be able to help you with this. 416-978-HELP and the Help Desk at the Information Commons can answer questions you may have about your UTORid and password. *Students should check utoronto email regularly* for messages about the course. **Forwarding** your utoronto.ca email to a Hotmail, Gmail, Yahoo or other type of email account is not advisable. In some cases, messages from utoronto.ca addresses sent to Hotmail, Gmail or Yahoo accounts are filtered as junk mail, which means that emails from your course instructor may end up in your spam or junk mail folder. Students in non-conjoint programs should contact the Registrar of their college of registration.

Email communication with the course instructor. The instructor aims to respond to email communications from students in a timely manner. *All email communications from students in conjoint programs must be sent from a utoronto email address.* Email communications from other email addresses are not secure, and also the instructor cannot readily identify them as being legitimate emails from students. The instructor is not obliged to respond to email from non-utoronto addresses for students in conjoint programs. Students in non-conjoint programs should only use the email address they have provided to their college of registration.

Course Evaluations. At the end of the course students are expected to complete a course evaluation. The evaluation is done online, and instructions will be contained in an e-mail message that will be sent out by the Wycliffe College registrar.